

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

ZPRÁVA KUBY

**K Rezoluci 67/4 Valného shromáždění Spojených národů nazvané
„Potřeba ukončit ekonomickou, obchodní a finanční blokádu
uvalenou Spojenými státy americkými na Kubu“**

Červenec 2013

ÚVOD

KAPITOLA 1. Pokračování politiky ekonomické, obchodní a finanční blokády vůči Kubě

- 1.1 Hlavní opatření přijatá vládou Spojených států a návrhy, jež dokazují pokračování blokády a pokusy o její zintenzívnění
- 1.2 Exteritoriální uplatňování blokády
- 1.3 Nepříznivé dopady blokády na mezinárodní spolupráci, včetně multilaterálních orgánů

KAPITOLA 2. Dopady blokády na nejzranitelnější sektory společnosti

- 2.1 Důsledky způsobené v sektoru zdravotnictví a výživy
 - Zdravotnictví
 - Výživa
- 2.2 Vzdělání, kultura a sport

KAPITOLA 3. Nepříznivé dopady na zahraniční sektor ekonomiky

- 3.1 Nepříznivé dopady na zahraniční obchod
- 3.2 Nepříznivé dopady na zahraniční investice
- 3.3 Finanční a bankovní škody
- 3.4 Oddíl 211 Zákona USA o konsolidovaných a naléhavých dodatkových položkách z roku 1999 a další útoky v oblasti patentů a ochranných známek

KAPITOLA 4. Nepříznivé účinky blokády na další sektory národní ekonomiky

KAPITOLA 5. Opozice vůči genocidní politice blokády proti Kubě

- 5.1 Vnitřní opozice ve Spojených státech
- 5.2 Mezinárodní opozice vůči blokádě

ZÁVĚRY

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

ÚVOD

Ekonomická, obchodní a finanční blokáda vlády Spojených států uplatňovaná od začátku kubánské revoluce je i 50 let poté navzdory volání mezinárodního společenství hlavní složkou politiky Spojených států vůči malému karibskému ostrovu v jejich snaze zničit revoluci a obnovit jejich hegemonii nad Kubou.

Uvedená skutečnost se jasně odráží v systematickém zotřování politiky ekonomického rdoušení a v posilování a integrování zákonných a normativních opatření, řídicích tuto politiku.

S ohledem na svůj deklarovaný cíl, na politickou, právní a administrativní konstrukci, o níž se opírá, naplňuje blokáda podstatu aktu genocidy podle Úmluvy o prevenci a trestání zločinu genocidy z roku 1948, a aktu hospodářské války podle Deklarace o právu na námořní válku přijaté Londýnskou námořní konferencí v roce 1909. Blokáda proti Kubě je nejnespravedlivější, nejtvrdší a nejdéle trávající systém jednostranných sankcí, jaký kdy byl použit proti jakékoli zemi světa.

Jako výsledek přísného a agresivního používání zákonů a nařízení, jež blokádu definují, Kuba stále nemůže volně vyvážet ani dovážet výrobky ani služby do nebo ze Spojených států, nemůže používat americké dolary pro své mezinárodní finanční transakce, či mít účty v této měně v bankách třetích zemí. Nemůže ani získat úvěry u bank ve Spojených státech, jejich filiálek ve třetích zemích nebo u mezinárodních finančních institucí jako je Světová banka, Mezinárodní měnový fond (MMF) či Meziamerická banka pro rozvoj (BID).

V období, k němuž se vztahuje tato zpráva, bylo jedním z nejzřetelnějších rysů uplatňování blokády pronásledování mezinárodních finančních transakcí Kuby. Vedle toho, že je hlavní překážkou v ekonomickém a sociálním rozvoji země, představuje blokáda nejvýznamnější překážku dalšího rozšiřování obchodních vztahů Kuby se světem a vážnou brzdu mezinárodní spolupráce, kterou země nabízí a dostává.

Hospodářská škoda způsobená kubánskému lidu uvalením ekonomické, obchodní a finanční blokády USA proti Kubě dosáhla - při zohlednění poklesu hodnoty dolaru vůči zlatu na mezinárodním trhu - do dubna 2013 částky 1 157 327 000 000 amerických dolarů.

Ekonomická, obchodní a finanční blokáda Spojených států proti Kubě je protiprávní a nemorální a musí být ukončena.

KAPITOLA 1. Pokračování politiky hospodářské, obchodní a finanční blokády vůči Kubě.

Systematické požadavky mezinárodního společenství na celkové zrušení hospodářské, obchodní a finanční blokády vůči Kuba včetně rostoucí opozice vůči této politice v rámci Spojených států, jsou vládou této země nadále ignorovány a tato

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

se rozhodla zintenzivnit svá ekonomická omezení proti ostrovu, zejména pokud jde o finanční a měnovou oblast, s exteritoriálním dopadem.

Prezident Barack Obama dne 10. září 2012 rozhodl o rozšíření zákona o obchodování s nepřítelem, což odráží odhodlání vlády USA zachovat beze změny základní prvky právní úpravy, která ospravedlňuje legální pokračování politiky blokády vůči Kubě.

Kromě toho, zařazením Kuby na seznam zemí, které údajně podporují terorismus, má za cíl ospravedlnit nelítostnou finanční persekuci Kuby a zesilování blokády. Tato akce si klade za cíl uspokojit i zájmy stále se zmenšující protikubánsky zaměřené skupiny ve Spojených státech, což je politika, která postrádá etický a právní podklad a je odmítána drtivou většinou americké populace a také kubánských emigrantů žijících v této zemi.

Kubánské území nebylo a nikdy nebude použito jako útočiště teroristů, ani k organizaci a financování jakýchkoli teroristických akcí proti jakékoliv zemi na světě včetně Spojených států. Naopak, je to Kuba, která je desítky let vystavena následkům teroristickým akcí organizovaných, financovaných a realizovaných ze Spojených států s výsledkem 3478 mrtvých a 2099 tělesně postižených. Kubánská vláda připomíná, že nepřiznává vládě Spojených států sebemenší morální právo někoho odsuzovat.

1.1 Hlavní opatření přijatá vládou Spojených států a návrhy, prokazující pokračování blokády a pokusy o její zintenzivnění

Pokračování blokády dokazuje množství nejrůznějších příkladů. Podle úvodníku uveřejněného dne 3. března 2013 obchodní a finanční agenturou Bloomberg, zahájila vláda Spojených států v letech 2000 až 2006 na 11 000 šetření za údajné porušení režimu sankcí vůči Kubě. V uvedené informaci se poukazuje na to, že vůči jiným zemím bylo provedeno 7000 vyšetřování. To vše v situaci, kdy se ukazuje, že Kuba není pro americkou bezpečnost žádnou hrozbou, což je skutečnost, kterou uznávají i orgány samotných Spojených států.

Nesmyslný postup proti ostrovní zemi je rovněž zřejmý i z následujících příkladů:

- Dne 9. května 2013 vyměřila OFAC pokutu společnosti *The American Steamship Owners Mutual Protection and Indemnity Association, Inc.* ve výši 348 000 USD za porušení zákazů uvedených v Pravidlech o kontrole kubánských aktiv a v dalších sankčních mechanismech vůči jiným zemím. OFAC tvrdí, že společnost zpracovala tři pohledávky ve prospěch Kuby v hodnotě 40 584 USD.
- V dubnu 2013 britská nevládní organizace *Cuba Solidarity Campaign* (CSC) se rozhodla o nákupu 100 výtisků knihy *Economic War against Cuba. Historical and Legal Perspective on the U.S. Blockade* (Ekonomická válka proti Kubě. Historické a právní perspektivy americké blokády vůči Kubě), autora Salima Lamraniho, kterou v březnu 2013 vydalo

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

nakladatelství Monthly Review Press sídlící v New Yorku. Finanční transakci mezi bankou nevládní organizace, Cooperative, a účtem nakladatelství Monthly Review u Chase Bank nebylo možné provést, protože OFAC prostředky zablokovala a požadovala od CSC vysvětlení ohledně jejich vztahů s Kubou. Ředitel CSC Rob Miller vyjádřil svůj úžas slovy: „*Oni používají exteritoriální právní předpisy o hospodářské blokádě Kuby, aby zabránil prodávat ve Velké Británii knihu, která odhaluje rozsah blokády vůči Kubě /...../. Tento případ, který má zabránit, aby si britští čtenáři přečetli knihu vydanou americkým nakladatelstvím, znova ilustruje směšnost americké blokády*“.

- Dne 14. dubna 2013 Kancelář pro odvolání v záležitostech ochranných známek při Úřadu pro ochranné známky a patenty USA, zamítla žádost kubánské společnosti CUBATABACO o zrušení registrace značky Cohiba ve prospěch závodu GENERAL CIGAR. Rozhodnutí bylo přijato výhradně na základě rozhodnutí soudů USA, které potvrdily, že Předpisy pro kontrolu kubánských aktivit neumožňují uznat tuto prestižní kubánskou značku.
- Dne 5. března 2013 OFAC uložila pokutu 139 000 USD, americké společnosti *Eagle Global Logistics* (EGL) sídlící v Houstonu, Texasu, sdružené v britské nadnárodní společnosti CEVA LOGISTICS, za to, že povolila svým dceřiným společností v dalších zemích poskytnout služby při přepravě nákladů na Kubu a z Kuby.
- Dne 22. února 2013 OFAC uložila pokutu 43 875 USD, americké pobočce čínské společnosti *Tung Tai Group* se sídlem v San José, Kalifornii, za uzavření kontraktů na nákup a prodej kubánského šrotu.
- Dne 25. července 2012 OFAC uložila pokutu 6500 USD, americkému občanovi Zachariasi Sandersovi za to, že v roce 1998 cestoval na Kubu bez povolení Ministerstva financí.
- Dne 10. července 2012 OFAC oznámil, že uložil společnosti *Great Western Malting Co.*, pokutu ve výši 1 347 750 USD, že v období od srpna 2006 do března 2009 umožnila dceřině společnosti prodej amerického sladovnického ječmene na Kubu.
- Dne 29. června 2012 členka Sněmovny reprezentantů Ileana Ros-Lehtinenová, předložila návrh zákona H.R.6067 „*O bezpečnostní spolupráci na západní polokouli*“, který mimo jiné upravuje Helms-Burtonův zákon, aby se tak zabránilo poskytnutí investic do kubánského ropného průmyslu. Na druhé straně umožňuje prezidentovi uvalit sankce na kteroukoli zemi na západní polokouli, jež by vojensky spolupracovala se zeměmi podporujícími terorismus.
- Dne 26. června 2012 též členka Sněmovny předložila návrh zákona H.R.6018, „*O autorizaci výdajů na zahraniční vztahy*“, jehož cílem je

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

zakázat vydávání vývozních licencí na komerční satelity a další komponenty nebo technologie zahrnuté na seznam artiklů kontrolovaných Ministerstvem obchodu, pro Kubu a do dalších zemí.

1.2 Exteritoriální uplatňování blokády

Administrativa prezidenta Obamy se bezpochyby vyznačuje posilováním exteritoriálního charakteru blokády, neboť rozšířila rozsah Torricelliho a Helms-Burtonových zákonů, které již i tak porušují normy mezinárodního veřejného a soukromého práva a podkopávají suverenitu třetích zemí a práva fyzických a právnických osob, které nejsou právně podřízeny USA.

Exteritorialita blokády nemá a neuznává hranice. Stávající mechanismy pro uplatňování její politiky porušují hospodářské, obchodní, měnové a finanční zásady, jakož i četné rezoluce Organizace spojených národů a dalších mezinárodních organizací. Rovněž porušují ustanovení regionálních integračních institucí a zákony třetích zemí, včetně těch, které byly přijaty po schválení Helms-Burtonova zákona v roce 1996.

Obchodní lodě třetích zemí, které zakotví v kubánských přístavech, jsou nadále postihovány v důsledku exteritoriální povahy blokády. Stejnou měrou jsou poškozovány zájmy podniků ze třetích zemí, které jsou jakoukoliv sdruženy s americkými společnostmi, či bankovními institucí, které provádějí finanční transakce s ostrovem, bez ohledu na použitou měnu.

Nadále jsou tedy rukojmími exteritoriální působnosti blokády ve třetích zemích:

1. Společnosti, které obchodují s výrobky kubánské provenience, nebo takovými při jejich výrobě byly použity komponenty z této země.
2. Firmy, které by hodlaly prodat na Kubu zboží nebo služby, jejichž technologie obsahuje více než 10 % amerických komponentů, bez ohledu na to, že jejich majitelé jsou státními příslušníky vyvážejících zemí.
3. Banky, které by v rámci výkonu svých práv hodlaly otevřít kubánským fyzickým, nebo právnickým osobám účty v amerických dolarech, nebo provádět finanční transakce v této měně s kubánským subjektem, nebo jednotlivcem.
4. Podnikatelé, kteří investují nebo obchodují s Kubou.

Ze současnosti existuje mnoho případů obchodních operací mezi Kubou a třetími zeměmi, které nespádají pod jurisdikci USA, při jejichž realizaci byly kladeny překážky, nebo jí bylo bráněno pomocí zákazů, hrozeb a vydírání ze strany Washingtonu, jak ukazují následující případy:

- Ve dnech 22. až 26. května 2013 se v Havaně, na Kubě konalo VI. valné shromáždění Latinskoamerické rady církví (CLAI), a to po tříměsíčním odkladu, neboť finanční prostředky na pokrytí nákladů akce (101 000 USD) byly ve smyslu zákonů o blokádě zablokovány Ministerstvem financí USA. Než bude vyřešen osud fondů náležejících CLAI, poskytl prostředky na jeho uspořádání solidární církev z Evropy.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

- Dne 16. dubna 2013 oznámila švýcarská banka *Zürcher Kantonal Bank* (ZKB) prostřednictvím své mluvčí Evelyne Broennimann agentuře AFP, že od 1. května ruší veškeré převody na Kubu, neboť musí svým bankovním partnerům v USA doložit, že její činnost je v souladu s normami stanovenými úřadem OFAC, který může při neplnění přijmout proti bankám opatření, jako je zmrazení peněžních prostředků.
- Dne 12. prosince 2012 OFAC oznámil, že japonské bance *Bank of Tokio-Mitsubishi UFJ* byla uložena pokuta ve výši 8 571 634 USD za zpracování finančních operací, které zahrnovaly několik zemí včetně Kuby, s odůvodněním, že došlo k porušení ekonomických sankcí uvalených Spojenými státy.
- Dne 11. října 2012 obdrželo Kubánské velvyslanectví v Namibii dopis od společnosti *AON Namibia*, dříve *Glenrand MIB*, oznamující zrušení pojistné smlouvy na vozidla této diplomatické mise a zadržení ročního pojistného v souladu s ustanoveními o blokádě poté, co společnost *Glenrand MIB* zakoupila americká AON.
- Dne 19. června 2012 oznámila botswanská pobočka multinacionální pojišťovací společnosti *AON* kubánskému konzulátu v zemi, že s ohledem na „vnitřní předpisy“ mu nemůže nadále poskytovat své služby. V oznámení výkonného šéfa *AON* pro vedení účtů se uvádí, že jde o rozhodnutí ústředí v návaznosti na předpisy o blokádě.
- Ústav kardiologie a kardiovaskulární chirurgie nemohl zabezpečit opravu rehabilitačních přístrojů od firmy *Schiller* vzhledem k obavám švýcarské banky z možných represálií pokud by akceptovala finanční převod z Kuby.
- Z podobných důvodů nemohla Kubánská kardiologická společnost zaplatit roční členské příspěvky Světové federaci srdce (WHF).
- Kubánský knižní institut (ICL) již po dva roky nemohl uhradit členské příspěvky Regionálnímu ústředí na podporu a rozvoj knihy v Latinské Americe a Karibiku CERLALC působícímu pod záštitou UNESCO, neboť banky odmítají přijmout převod z Kuby. Jako hlavní důvod uvádějí uplatňování režimu amerických sankcí.
- ICL rovněž nemohl splnit své závazky a odvést členské příspěvky Mezinárodní agentuře ISBN (Mezinárodní standartní číslování knih).
- Ústav vědecko-technických informací (IDICT), nemá přístup k odborným publikacím z prodeje společnosti *Swets*, neboť jak firma uvádí, pokud by udržovala normální pracovní vztahy s kubánským subjektem, byly by na ni uplatněny americké ekonomické sankce.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

1.3 Nepříznivé dopady blokády na mezinárodní spolupráci, včetně multilaterálních organizací

Důsledky politiky blokády vůči Kubě se nevyhýbají ani mezinárodní spolupráci, kterou poskytuje a přijímá kubánský lid. Existuje mnoho projektů spolupráce, kterým agresivní působení amerických úřadů vytváří překážky.

Politika proti Kubě dospěla až k pokusům ochromit řadu akcí realizovaných v rámci spolupráce Jih - Jih, uskutečňované kubánskými specialisty v několika zemích v citlivých oborech, jako je např. zdravotnictví.

Také specializované agentury, fondy a programy, jakož i další složky struktury OSN narážejí na vážné překážky při realizaci svých programů pomoci zemi, v rámci podpory priorit a národních rozvojových politik a naplňování mezinárodně dojednaných rozvojových cílů, včetně Rozvojových cílů tisíciletí.

Bezprecedentní událostí v práci Úřadu Světové zdravotnické organizace/Panamerické zdravotnické organizace na Kubě bylo, když kanadská banka zadržela finanční prostředky určené na nákup vakcín proti chřipce určených pro program imunizace seniorů, neboť k operaci nebyla vydána licence úřadu OFAC.

Rozhodnutí Kantonální Banky v Curychu zrušit operace s Kubou porušilo právo švýcarských občanů, kteří po více než 20 let prostřednictvím nevládní organizace MediCuba – Suisse podporují zdravotnické projekty v oblasti infrastruktury a odborné přípravy personálu v boji proti rakovině, pediatrii, paliativní medicíně, psychoterapii a prevenci proti HIV/AIDS v různých regionech na Kubě částkou přibližně 300 000 švýcarských franků ročně.

Dále, několika kubánským specialistům nebyla umožněna účast na dílně o normalizaci čerstvého ovoce a zeleniny, která se konala v Kostarice před 17. zasedáním Výboru CODEX ALIMENTARIUS (FAO) pro čerstvou zeleninu a ovoce v září 2012. Důvodem bylo, že akce byla financována Ministerstvem zemědělství USA a Kuba byla jako jediná země regionu vyloučena z regionální výměny informací o osvědčených postupech v této oblasti.

Jihoafrická společnost Mohlaleng Health, nemohla v roce 2012 převést na Kubu částku 148 000 USD na úhradu faktury za 2400 lahvíček produktu *Vidatox* (vyráběného kubánskou společností LABIOFAM) z obavy, že americké úřady fondy zmrazí.

Kubánská společnost LABIOFAM, se stala na základě politiky blokády předmětem dalších sankcí, když si americká banka při rutinním převodu přisvojila finanční prostředky na výstavbu továrny na výrobu bio prostředků k hubení larev, určených k vymýcení malárie v Sjednocené republice Tanzánie. Akce měla exteritoriální charakter, neboť projekt byl připraven tanzanskou vládou. Kubánský podnik pouze spravoval fondy na vybudování provozu.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

Kvůli průtahům s účty z důvodu blokády nemohl Ústav pro základní výzkum v oblasti tropického zemědělství (INIFAT) zahájit projekt „*Zachování biodiverzity zemědělství v biosférických rezervacích na Kubě. Propojení přírody se zemědělskými oblastmi s cílem dosažení Rozvojových cílů tisíciletí*“.

Projekt, pro který byl vyčleněn rozpočet 1,368 miliard USD, je financován Světovým fondem životního prostředí (se sídlem ve Washingtonu D.C.) a realizován Programem OSN pro životní prostředí (UNEP) a Mezinárodní agenturou pro biodiverzitu. Avšak nutnost používat při převodu finančních prostředků EURO představuje ztrátu zhruba 8 % rozpočtu na projekt spolupráce, což odpovídá 109 459 USD.

V roce 2007 byl vytvořen třístranný projekt „*Biologický koridor v Karibské oblasti*“ (CBC) s účastí Kuby, Dominikánské republiky a Haiti. Hlavním cílem byla pomoc haitskému národu. Projekt je financován UNEPem, Evropskou unií a koordinační agenturou Dominikánské republiky.

Omezení uvalená blokádou znemožnila nákup vozidla Mitsubishi pro středisko CBC na Kubě a brání kubánským technikům, dokonce i těm, kteří působí v Dominikánské republice, v používání platform geografických informačních systémů (GIS) patentovaných ve Spojených státech. Iracionalita této politiky se rovněž projevila ve zmrazení měsíční mzdy jednoho z kubánských techniků z výboru tripartitní spolupráce, která je vyplácena UNEPem přes americkou banku.

Specialistům nádorového centra Národního Institutu onkologie a radiobiologie (INOR), byla odepřena účast na workshopu Systému LabWare LIMS, který se uskutečnil počátkem června 2013 v Kolumbii pod záštitou sítě Nádorové banky pro oblast Latinské Ameriky a Karibiku pod záminkou, že americká společnost LabWare, která akci sponzorovala, nemůže na základě zákona o embargu jednat s Kubou.

KAPITOLA 2. Dopady blokády na nejzranitelnější sektory společnosti

2.1 Důsledky způsobené v sektoru zdravotnictví a výživy

Zdravotnictví

Velmi střízlivé odhady oceňují finanční ztráty způsobené blokádou kubánskému zdravotnictví v období od května 2012 do dubna 2013 částkou cca 39 milionů USD, v důsledku nákupu léků, činidel, náhradních dílů pro diagnostická a léčebná zařízení, přístrojů a dalšího spotřebního materiálu na vzdálených trzích, jakož i využívání služeb prostředníků, jejichž kombinovaný vliv zvyšuje výdaje sektoru.

Dopady blokády v tomto sektoru mají násobný účinek, neboť v důsledku zvýšení ceny výrobků každodenní potřeby je obtížnější jejich nákup, poskytování základních služeb a tím se zhoršují také životní podmínky obyvatelstva.

Mezi dopady zaznamenané v tomto sektoru patří:

- a) Podnik Kubánské lékařské služby, a.s. nemůže využít celý svůj potenciál při nabízení různých forem obchodování se zdravotními službami. Omezení

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

vyplývající z blokády, znemožnila obdržet příjmy odhadované částkou cca 9,6 milionů USD.

- b) Podnik **Medicuba, a.s.** utrpěl významné ztráty vzhledem k zvýšení rozpočtových výdajů a devizových prostředků na nákup léků, lékařských dodávek, činidel pro laboratorní testy, spotřebního materiálu, zařízení a spotřebního materiálu pro stomatologické činnosti, jakož i dalšího vybavení a technologií na vzdálených trzích. Dodatečné výdaje dosáhly částky 367 800 USD v důsledku nárůstu cen a 11 304 600 USD za realizované operace.
- c) Školení kubánských odborníků v moderních technikách lékařské péče naráží vzhledem k blokádě na vážné překážky. Za současných okolností se nedostává odpovídajícího zaškolení na zařízeních pozitronové emisní tomografie (PET) značky Philips, životně důležitých pro diagnostikování rakoviny.
- d) Většina zařízení lékařského zobrazení je kontrolována nebo obsahuje počítače založené na operačním systému Windows XP 64 bitů, který vyžaduje aktivaci Microsoftem do 30 dnů po instalaci.
Aktivace může být provedena automaticky přes internet, přímým připojením počítače na servery Microsoftu, nebo manuálně, pomocí telefonátu některé z kanceláří této společnosti ve světě. Pro Kubu není dostupná žádná z obou variant, neboť Microsoft nemá na ostrově své zastoupení a server společnosti odmítá provést automatickou aktivaci, protože požadavek přichází z Kuby.

Národní centrum lékařské genetiky nemohlo získat genetický analyzátor, který je vyráběn výhradně americkými společnostmi jako *Applied Biosystems*, patřící společnosti *Life Technologies*. Toto zařízení umožňuje čtení základních sekvencí DNA, je důležitým nástrojem pro studium genetických onemocnění, jako je dědičná rakovina prsu, familiární adenomatózní polypóza, dědičná nepolypová rakovina tračnicku a konečnicku a syndromu von Hippel-Lindau.

Gastroenterologický ústav nemohl koupit bipolární radiofrekvenční zařízení na odstraňování jaterních nádorů, protože se vyrábí ve Spojených státech a je prodáváno několika firmami, jako např. *Olympus Latin America Inc.*, v různých zeměpisných oblastech.

Dětské Cardiocentrum Williama Solera se potýká s vážnými obtížemi při nákupu kysličníku dusnatého, plynu vyráběného americkými a evropskými společnostmi. Nemožnost získat ho ve Spojených státech si vynucuje jeho nákup u vzdálených výrobců s následným zvýšením cen, protože se jedná o látku vyžadující při přepravě zvláštní zacházení.

Kysličník dusnatý se používá u pacientů prodávajících krizi plicní hypertenze a těžký respirační distress. Jeho použití je navíc nutné v centrech lékařské péče o pacienty s transplantací srdce a plic, jakož i v případech perzistující fetální cirkulace novorozenců aj.

Ústav pro výživu a hygienu potravin se potýká s potížemi při stanovení aflatoxinů (rakovinotvorných toxinů v potravinách napadených plísněmi), toto testování je již déle než rok pozastaveno, neboť nejsou k dispozici jiní než američtí výrobci, u nichž by bylo možno nakoupit patроны aflatoxinů B2, G1 a G2.

www.kubadnes.cz

kubadnes@seznam.cz

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

Nefrologický ústav se potýká s potížemi spojenými s nedostatkem kitů pro HLA typizaci tkání od americké firmy *One Lambda*, která nepovoluje jejich prodej na Kubu. Technika umožňuje stanovit úroveň imunologické kompatibility mezi příjemci a dárci v Národním programu transplantace ledvin a usnadňuje výběr vhodného dárce. V bance příjemců je registrováno na 1500 pacientů, proto je nutné provádět jejich imunologickou typizaci.

Dále, Kubánci nemocní HIV/AIDS nemají možnost dostávat antiretrovirální preparáty obsahující Tenofovir od firmy Gilead. Stejně tak nebylo možné opatřit antivirální preparáty Kaletra, Nekfinavir, Ritonavir a dětský Lop/Rito 80/20 mg vzhledem k tomu, že americké společnosti, které ho vyrábějí, nereagují na poptávky od kubánských firem, nebo uvádějí, že nemohou obchodovat s Kubou.

Výživa

Vzhledem ke své podstatě jde o jeden z nejcitlivějších sektorů, na nějž dopadají důsledky blokády.

Třebaže existuje možnost dovážet zemědělské produkty a potraviny ze Spojených států, je i nadále bráněno normálním obchodním vztahům mezi oběma zeměmi v této oblasti. Nákupy se stále realizují v mezích přísné regulace podléhající složitému licenčnímu mechanismu, uplatňujícímu se jak na cesty amerických podnikatelů, tak na podpis kontraktů, přepravu zboží a platební transakce. OFAC si navíc vyhrazuje právo tyto licence bez předchozího upozornění a bez udání důvodů zrušit.

Firma ALIMPORT zaznamenala ztráty odhadované cca na 45 milionů USD, vzhledem k nemožnosti získat financování od amerického bankovního sektoru z důvodu „rizikovitosti země“. Navíc tlak vlády Spojených států na mezinárodní bankovní a úvěrový systém vede třetí věřitele ke zvyšování finančních nákladů na úroveň 8 % až 10 % ročně, přestože obecně mají tendenci se pohybovat od 5 do 6 %.

Další škody ve výši 20 milionů USD vznikly ALIMPORTu v důsledku nemožnosti používat při svých transakcích americký dolar. Kubánské banky musí na úhradu nakupovat jiné měny, což s sebou nese značné náklady z titulu kurzových ztrát, ovlivněné navíc vysokou volatilitou finančních trhů. Dalších 10 milionů dolarů se ztrácí v důsledku toho, že transfery kubánského původu, vyžadují zapojování různých bank, aby došly na místo určení.

Vzhledem k nemožnosti vyvážet kubánské produkty na americký trh a k restrikcím, které zakazují lodím této země přepravovat kubánský náklad do dalších míst určení, vracejí se lodě plující ze Spojených států na Kubu bez nákladu, což vyvolává zdražení námořního dopravného. Ztráty z tohoto titulu v roce 2012 činily 28 milionů amerických dolarů.

Stejně tak vývozy kubánské společnosti CARIBEX, zejména ocasy langust a mořské krevety, by se bývaly uplatnily na americkém trhu. V důsledku blokády se musejí za tyto dodávky platit vysoká cla na jiných trzích (na americkém trhu jsou osvobozeny

www.kubadnes.cz

kubadnes@seznam.cz

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

od celních poplatků), zápasit s vysokými náklady za přepravu spojenými s rizikem dálkových cest pro zboží a nést vysoké náklady směnných kurzů v důsledku zákazu používat pro obchodní transakce americký dolar.

Navíc, využíváním jiných dovozních trhů spotřebních materiálů pro kubánský potravinářský průmysl, jako jsou suroviny pro zhotovování obalů a pro konzervování produktů, ovocné dužiny, sladidla aj. byly způsobeny ztráty blížící se 3,4 milionům dolarů.

2.2 Vzdělání, kultura a sport

Zabezpečit realizaci práv všech Kubánců na vzdělání, přístup ke kultuře a ke sportu bylo od samého začátku Revoluce prioritou kubánského státu. Nicméně, blokáda uvalená na zem, vyvolává každodenní nedostatek, který ovlivňuje rozvoj obou těchto sektorů.

Jako důsledek uplatňování této politiky má Kuba i nadále znemožněn přístup na americký trh při nákupu školních potřeb, surovin a při vzájemné výměně vědeckých, kulturních a sportovních informací.

Ztráty, způsobené nutností dovážet školní potřeby od vzdálených dodavatelů znamenají omezení přístupu kubánských škol k didaktickým prostředkům nezbytným pro předškolní, základní a speciální vzdělání. Částka 816 000 USD nad běžné ceny školních potřeb, představuje ekvivalent 1723 didaktických modulů pro výuku přírodních věd. V důsledku těchto dodatečných nákladů bylo možné dovést jen 100 didaktických modulů.

V období, k němuž se vztahuje současná zpráva, měla zvláštní význam opatření směřující k zákazu nebo podmiňování normálního rozvoje akademických výměn, cest studentů a profesorů, toku vědeckých informací různými cestami, šíření a odpovídajícího odměňování za výsledky v akademické sféře a nákupu potřeb, prostředků a nástrojů pro výuku, výzkum a vědeckou práci obecně.

Nejistota při vydávání licencí akademickým institucím a americkým univerzitám přejícím si zahájit programy spolupráce, které je spojeno s plněním přísných podmínek, vede ke ztrátě mnoha příležitostí a brzdí potencionální akce spolupráce mezi akademiky a studenty obou zemí.

Univerzita města Holguínu nemohla uskutečnit akademické výměny s Centrem vysokoškolských studií v Grenadě (CEGR), Španělsku, působícím při Univerzitě v Alcalá (Madrid), protože jsou zde zapsáni studenti z různých zemí Evropy, Asie a Spojených států. Platby univerzitám přijímajícím studenty provádí ve všech případech CEGR. Když se zjistilo, že příjemcem byla kubánská univerzita, byla vzájemná výměna zrušena.

Informatické vybavení **Havanské univerzity** nemůže být obnovováno vzhledem k zákazu dovozu počítačů od největších světových výrobců jako *Hewlett Packard*, *Apple Macintosh*, nebo dokonce firem spojených s japonskými výrobci, jako *Toshiba*

www.kubadnes.cz

kubadnes@seznam.cz

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

a *Sony Vaio*. Toto omezení je důsledkem skutečnosti, že většina trhu je ovládána počítači vyráběnými americkou firmou *Intel*. Aby tato zařízení získala, musí Kuba využívat třetích zemí, přičemž cenový nárůst dosahuje až 30 % původní ceny.

Na *Univerzitě v Guantánamu* existuje 5 projektů spolupráce, jejichž realizaci provázejí vážná omezení vyplývající z problémů v dovozu laboratorních materiálů.

Mezi tyto projekty patří:

- a) „*Příprava kapacit pro místní pobřežní správu na jihu Kuby*“, realizovaná ve spolupráci s kanadskými institucemi. Dodávka jednoho GPS se opozdila proto, že ho kanadský partner nemohl obstarat ve Spojených státech, jakmile bylo známo místo určení onoho zařízení.
- b) Také dovozy pro vybavení laboratoře k projektu „*Zlepšení genetické rezervace*“ realizovanému ve spolupráci s belgickými institucemi se opozdily, neboť kontrahované vybavení obsahovalo komponenty pocházející ze Spojených států. Bylo třeba obstarat přístroje na vzdálenějších trzích a za vyšší ceny.

Členové dvou výzkumných skupin Oddělení zvířecí a lidské biologie Havanské univerzity (bezobratlých a ekologie ptáků) se nemohli ucházet o fondy z programu ochrany „*Conservation Leadership Program*“ nabízejícího financování mladým lidem z rozvojových zemí zapojeným do ochrany a správy přírodních zdrojů jejich země, protože do seznamu dárců programu přibyly americké organizace *Wildlife Conservation Society* a *Conservation International*. Předtím, když byl program podporován anglickými nevládními organizacemi *British Petroleum*, *Bird Life International* a *Fauna and Flora International*, měli jiní mladí Kubánci k tomuto programu přístup.

Politika blokády ztěžuje a brání přímým a normálním vztahům s mezinárodními sportovními institucemi a účasti atletů na důležitých závodech, konajících se ve Spojených státech a na Kubě. Exteritoriální rozsah jejich opatření prodražuje také přístup k zahraničnímu financování a ochromuje obstarávání sportovního náčiní.

Mezi hlavní dopady na kubánský sport patří dodatečné náklady ve výši 1 070 000 USD za dovozy potřeb pro sportovní obory, jako jsou baseball, softball, lukostřelba, skoky do vody, plavání, tenis, baskická pelota, plachtění a pólo ad.

Stejně tak národní výběr v baseballu stále čeká, kdy mu budou uhrazeny dlužné platby za jeho účast na II. a III. klasickém mistrovství světa v baseballu (2009 a 2013), které činí 2,3 miliony USD, ale nemohou být převedeny na Kubu v důsledku zákonů o blokádě.

Dne 26. června 2012 informoval OFAC cestovní kancelář *Insight Cuba* propagující od roku 2011 účast běžců své země na maratónu Marabana, že akce nespĺňuje podmínky programu „lid s lidem“, a znemožnil tak účast 300 amerických atletů v této populární soutěži.

Schůzka Výkonného výboru Mezinárodní federace amatérské košíkové, která se měla konat v Havaně od 7. do 10. listopadu 2012, musela být zrušena poté, co

www.kubadnes.cz

kubadnes@seznam.cz

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

americké úřady odebraly povolení k cestě členům vedení ze Spojených států a Portorika.

Blokáda znemožňuje odpovídající propagaci, šíření a komercializaci kubánského kulturního talentu, snižuje na nepatrnou hodnotu prodejní ceny kulturní produkce země a omezuje možnost potěšení mezinárodní veřejnosti z naší hudby. Jeden z hlavních důvodů spočívá v kontrole trhu ze strany velkých nadnárodních uměleckých a hudebních společností, z velké části amerických nebo se silným zastoupením ve Spojených státech. Tyto velké firmy ovládají mechanismy propagace a prezentace umělců na mezinárodní úrovni.

Kubánské instituce přišly o 12,1 milionů USD v důsledku blokády a nemožnosti spolupracovat za normálních podmínek s uměleckými kruhy ve Spojených státech.

Další příklad exteritoriálního rozměru blokády:

21. srpna 2012 společnost *Paypal* provádějící platby po internetu, omezila účet jedné španělské platformy pro financování kubánských kulturních projektů s odvoláním na neplnění předpisů OFAC týkajících se Kuby.

Kubánský institut hudby realizoval v předmětném období na americkém území prostřednictvím svých firem 51 pracovních projektů, jichž se účastnilo 365 hudebníků a techniků. Nicméně účastníci dostávají pouze cestovné na pokrytí svých denních výdajů, ale mají zakázanou komerční prezentaci.

Kubánský institut filmového umění a průmyslu (ICAIC) nemá v důsledku omezení blokádou přímý přístup k využití technologie vyvinuté americkou společností Dolby. Při ozvučení kubánské kinematografické produkce je tedy nutno používat tuto technologii bez uvedeného souhlasu. Prakticky je tak znemožněno její uplatnění na mezinárodním filmovém trhu. Situace nutí kubánské profesionály spojovat se se zahraničními koproducenty s cílem získat příslušné licence.

Velkoobchodní distributor digitální hudby *Soy Cubano* kubánského podniku **ARTEX, a.s.** nemá přímý přístup k americkým velkoobchodním distribučním firmám disponujícím velkou obchodní mocí na světovém trhu. Za této situace musí vyžít zprostředkovatelských firem při odpovídajícím snížení komerční marže.

Podnik RTV Comercial pověřený vývozem produkce kubánského rozhlasu a televize nemůže obchodovat s jejich audiovizuálními produkty na trhu Spojených států a na dalších trzích v oblasti, kontrolovaných kapitálem pocházejícím ze Spojených států. Tento stav způsobuje, že se kubánské produkty prodávají za ceny nižší než u jiné produkce. V případě Kuby se pohybují od 200 do 300 USD za hodinu, což je nižší částka než průměrné ceny audiovizuálních produktů, oceňovaných na mezinárodním trhu cenou cca 600 USD za hodinu.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

KAPITOLA č. 3. Nepříznivé dopady na zahraniční sektor ekonomiky

3.1 Nepříznivé dopady v zahraničním obchodu

Ostrovní charakter a podmínky rozvoje Kuby jsou určujícím faktorem vysokého stupně vlivu zahraničního obchodu na přístup ke špičkovým technologiím, mobilizaci zahraničního kapitálu, na poskytování úvěrů, podporu zahraničních investic a mezinárodní spolupráci.

Z toho důvodu je zahraniční sektor kubánské ekonomiky jedním z hlavních terčů politiky blokády vůči zemi.

V průběhu sledovaného období dosáhly škody na zahraničním obchodu Kuby způsobené blokádou výše 3 921 725 790 USD, což je o 10 % více než v předchozím roce. Hlavní ztráty byly zaznamenány v nerealizovaných příjmech z vývozu zboží a služeb, které představují 78 % všech ztrát.

Růst nákladů na financování v důsledku rizikovosti země představoval zvýšení o 76 % oproti předcházejícímu období, v důsledku tlaků ze strany amerických úřadů na třetí země s cílem zabránit a znemožnit financování pro Kubu. Náklady na přepravu a pojištění se v důsledku geografických přesunů trhů zvýšily o 24 %.

I nadále vznikají významné škody v sektorech cestovního ruchu, energetiky, hornictví, zemědělství a průmyslu.

Jen u doutníků typu *Premium* by mohla kubánská společnost TABACUBA realizovat v USA – vzhledem k charakteristice amerického trhu u tohoto produktu - dodávky v hodnotě přibližně 121,5 milionu.

Dalším příkladem poškozování kubánské zahraničního obchodu je společnost Mixta Havana Club Internacional, která z důvodu zákazu prodeje svých rumů na americkém trhu, přišla o cca 73 milionů USD. Odhad je založen na postavení rumů této společnosti na mezinárodním trhu, kde USA představují téměř 42 % z cílových trhů značek Premium.

3.2 Nepříznivé dopady na zahraniční investice

Zahraniční investice Kuby jsou v posledních letech zaměřeny do projektů národního zájmu s výrazným dopadem do hospodářské a sociální oblasti. Blokáda uvalená vládou USA, ale nadále brzdí proces zahraničních investic na Kubu. Mezi důsledky této politiky lze zahrnout:

- Je znemožňován přístup ke špičkovým technologiím, které vlastní americké společnosti.
- Kubánským vývozním firmám je odpírán přístup na trh USA.
- Americkým bankám je bráněno ve financování přímých zahraničních investic v zemi.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

- Financování se prodražuje, protože musí být realizováno v jiných měnách než americký dolar, což zvyšuje náklady a zpožďuje investiční procesy.
- Zvyšují se lodní náklady a cena námořní přepravy.
- Používají se exteritoriální sankce a je vyvíjen nátlak na zahraniční společnosti, což brání vytváření společných podniků na Kubě.

V případě ropného průmyslu způsobuje blokáda prodražení smluv se společnostmi, které vlastní vrtné plošiny, neboť používaná technologie nesmí obsahovat více než 10 % amerických komponentů. Tato okolnost znamená pro zahraniční společnosti dodatečné investice, což prodražuje využívání plošin v kubánských vodách.

3.3 Finanční a bankovní škody

Jak již bylo uvedeno, zesílení nepřátelství, pronásledování a útoků proti kubánskému finančnímu a bankovnímu sektoru ze strany vlády USA představuje jednoznačně charakteristický prvek této zločinné politiky v období, ke kterému se vztahuje tato zpráva.

Bylo zosíleno pronásledování zahraničních finančních a bankovních institucí, jehož cílem je omezit operace do a z kubánských bank. Tato situace ztěžuje řádné fungování tuzemských bank, a současně je nutí k dodatečným finančním nákladům.

V této souvislosti lze pozorovat sílící trend zahraničních finančních a bankovních institucí k omezování transakcí s Kubou. Přestože je obtížné způsobené škody vyčíslit, můžeme identifikovat hlavní problémy ovlivňující výkonnost kubánských bankovních institucí.

Všeobecné škody způsobené kubánským bankám a finančním institucím:

- a) Počínaje 31. březnem 2013 agentura Reuters zcela zrušila své finanční a bankovní informační služby pro kubánské bankovní instituce. Tato situace vyvolává množství problémů, neboť ztěžuje získání odborných či formálních referencí o trhu (informace o směnných kurzech, úrokových sazbách a cenách komodit) při sjednávání a sledování finančních transakcí souvisejících s investicemi do národního hospodářství.
- b) Zrušení těchto služeb má dopad i ve zdražování při sjednávání pokladních operací, neboť je nutné je provádět vždy telefonickou cestou, což je dražší a méně bezpečné.
- c) Směnné riziko, které vzniká při měnových transakcích vzhledem k rozdílům ve směnných kurzech, neboť při platbách je nutné používat jinou měnu než americký dolar.
- d) Omezení účasti zahraničních bank na operacích s Kubou, v některých případech dochází k odmítnutí provádět převody peněžních prostředků nebo účastnit se jako obstaravatelské banky při operacích s akreditivy vydanými kubánskými bankami.
- e) Omezení přístupu k bankovním službám některých zahraničních bank, což vede ke zdražování tím, že transakce jsou zpracovávány prostřednictvím bank ve třetích zemích.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

- f) Nemožnost získat převody jak od fyzických, tak od právnických osob ze zemí Latinské Ameriky, a to navzdory významné přítomnosti kubánských komunit v regionu i velkého počtu příbuzných latinskoamerických studentů studujících na Kubě. Ti jsou nuceni zasílat příspěvky příbuzným nebankovními kanály.
- g) Tuzemské podniky těžko hledají zahraniční banky, které mají přímé obchodní styky s kubánskými bankami, což by umožnilo provádět platby za jejich export přímo.
- h) Potíže s přijímáním převodů fyzických osob vzhledem k překážkám v dostupnosti. Stále více zahraničních bank odmítá vystupovat jako prostředník v operacích, kde je cílovou zemí Kuba. Tato otázka se dotýká nejen soukromých klientů kubánských bank, ale i podnikového sektoru.
- i) Banker's Almanac¹ oznámil několika kubánským bankám, že vzhledem k jeho sloučení s americkou společností a k omezením stanovenými Ministerstvem financí USA neobnoví od ledna 2013 jejich registraci k přijímání jeho konzultačních služeb.
Důsledkem tohoto oznámení je nemožnost pokračovat v praxi konzultování určitých informací potřebných k provádění plateb, aktualizaci akcionářů, obstaravatelských bank aj.; to vše jsou důležité prvky zajišťující, že operace nebudou prováděny prostřednictvím vysoce rizikových institucí, což by ve svém důsledku mohlo vést ke zmrazení finančních prostředků.

Některé z těchto nepříznivých důsledků jsou zřejmé z následujících případů:

- V roce 2012 jistá evropská bankovní instituce oznámila kubánské straně, že s ohledem na její identitu, nemůže provést platební příkaz, který obdržela. Později sdělila, že nebude provádět nové operace, ani převody prostředků, pouze budou pokračovat operace dosud platné. Koncem roku nebylo jiné alternativy, než uzavřít u této banky běžný účet, s ohledem na existující omezení.
- V roce 2012 musela kubánská banka také restrukturalizovat bankovní operaci s jinou zahraniční bankou. Vzhledem k tomu, že nebylo možné vést účty v amerických dolarech pro operace kubánských klientů od cizích bank podílejících se na určité půjčce, bylo nutno převést pohledávky a rezervní účet původně nominovaný v USD na EURA.

V tomto případě navíc nemohla být operace *forex* (změna měny) provedena přímo, ale pomocí transakce přes účet jiné kubánské banky. Ztráta za realizaci této operace se odhaduje na 667 286,76 USD.

- V roce 2010 bylo Kubě oznámeno, že od března 2012 nebude moci národní bankovní systém používat verzi SWIFT NET 7.0 produktu dodávaného firmou S.W.I.F.T. pod názvem Swift Alliance Acces/Entry (SAA) pro mezibankovní spojení prostřednictvím této sítě s ohledem na to, že obsahuje technologie

¹ Primární nástroj k on-linovému ověření statusu bank, jejich majetkových vztahů a postavení ve světovém systému, složení vedení ad. přes internet.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

a komponenty amerického původu. Do té doby činily náklady spojené s užíváním SAA 141 722,50 USD.

V roce 2012 jsme pokračovali v zavádění nového alternativního smluvního produktu GariGold (GG), pro připojení na S.W.I.F.T., byly dokončeny platby za jeho instalaci a provedena úhrada ročního užívání. To znamenalo další výdaje zhruba ve výši 900 000 USD. Od roku 2013 vzrostou náklady na provoz alternativního systému o více než 127 000 USD.

- V polovině října roku 2012 oznámila jistá evropská bankovní instituce kubánské bance, že z rozhodnutí finanční skupiny, ke které náleží, bude ke dni 30., téhož měsíce zrušen její účet. Obdobnou informaci obdržely kubánské subjekty, které měly u dané banky otevřené účty zejména pro účely proplácení faktur prostřednictvím S.W.I.F.T. (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication - *Společnost pro celosvětové mezibankovní telekomunikační spojení*), což vedlo k uzavření účtů a nutnosti realizovat platby prostřednictvím jiné evropské banky.
- V prosinci roku 2012 udělil Úřad pro kontrolu zahraničních aktiv (OFAC) bance HSBC se sídlem v Londýně pokutu ve výši 375 milionů USD, za realizaci operací s několika zeměmi včetně Kubu. Banka poté ukončila své operace s Havin Bank, se kterou spolupracuje několik kubánských institucí ve Velké Británii.
- V roce 2013 jistá banka v Latinské Americe odmítla platbu v eurech prostřednictvím jedné evropské bankovní instituce s tím, že neprovádí operace s Kubou a že příjemce není jejím klientem a navíc jde o vysokou částku. Operace byla realizována přes jinou banku v regionu, která přistoupila na obnovení svých vztahů s kubánskou bankou přes S.W.I.F.T. od daného okamžiku. Situace vedla ke zpoždění v otevření nového akreditivu.
- Kubánská ústřední banka (BCC) plánovala nákup zařízení na třídění bankovek pro odbor emise a cenných papírů. K tomu účelu se obrátila na anglickou firmu DELARUE, ta projevila zájem spolupracovat na projektu a vyslala na Kubu svou ředitelku prodeje, která předložila návrh technického řešení.
Později však oznámila, že nemůže realizovat prodej požadovaného zařízení, protože výrobní závod sídlí ve Spojených státech. Bylo tedy nutné obrátit se na německou firmu a zařízení nakoupit u ní, což mělo za následek zvýšení ceny a rovněž nákladů na dopravu.

3.4 Oddíl 211 Zákona USA o konsolidovaných a naléhavých dodatkových položkách z roku 1999 a další útoky v oblasti patentů a ochranných známek

Na základě uplatňování oddílu 211 Zákona USA o konsolidovaných a naléhavých dodatkových položkách z roku 1999 pokračují beze změny krádeže kubánských

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

ochranných známek a patentů, a to navzdory verdiktu rozhodčího orgánu WTO pro řešení sporů a odporu, který tyto uchvatitelská politika vyvolává.

Byla završena krádež kubánské značky Havana Club firmou Bacardi. 30. listopadu 2012 OFAC informoval Úřad na ochranu patentů a značek (anglická zkratka USPTO), že není nutné vydávat povolení ke zrušení zápisu ochranné známky Havana Club kubánské společnosti Cubaexport. Jakmile vydá USPTO definitivní vyjádření, Kuba bude zbavena prestižní ochranné známky Havana Club v USA, což možné kvalifikovat jako hrubé a flagrantní porušení mezinárodního práva a závazků USA podle mezinárodního zákonů a dohod v této oblasti.

Další příklad závažné krádeže, dne 14. března 2013 Kancelář pro odvolání v záležitostech ochranných známek při Patentovém úřadu USA zamítla žádost kubánské společnosti CUBATABACO o zrušení zápisu ochranné známky Cohiba ve prospěch General Cigar Company, vlastněné švédskou společností Swedish Match. Rozhodnutí bylo založeno výhradně na vyjádření amerických soudů, které potvrdily, že Předpisy pro kontrolu kubánských aktiv nedovolují uznat tuto prestižní kubánskou známku.

V USA dosud přežívají pokusy některých žalujících v kauzách proti kubánskému státu, přivlastnit si jako náhradu kubánské ochranné známky a patenty s využitím ustanovení Zákona o pojištění proti rizikům terorismu, schváleného v roce 2002 s platností do roku 2014.

KAPITOLA 4. Nepříznivé účinky blokády na další sektory národní ekonomiky

Jak bylo uvedeno v předcházejících zprávách Kuby generálnímu tajemníkovi, právní konstrukce, o níž se blokáda opírá, má nepříznivé dopady na celou hospodářskou sféru země.

K nerealizovaným příjmům, vyšším finančním nákladům vyplývajícím z překážek při bankovních transakcích a k dodatečným nákladům kubánských institucí na dopravu a pojištění, se připojují náklady, jež národnímu hospodářství vznikají v důsledku odstavení stávajícího inventáře a omezení v přístupu ke špičkovým technologiím.

V jednotlivých sektorech je možno uvést následující dopady:

- **Sektor stavebnictví** utrpěl škody rovnající se 11,5 milionům amerických dolarů v důsledku nemožnosti získat efektivnější, lehčí stavební technologie s menšími nároky na spotřebu základních materiálů a energií. Nákup by přinesl v rámci státních plánů bytové výstavby nejméně 6 % úsporu ve volně směnitelných měnách.
- Importní podnik **COMIMPORT**, pověřený dovozem produktů naléhavě potřebných pro obyvatelstvo, zaznamenal ztráty ve výši 63,3 milionů USD následkem překážek, jež byl v důsledku této genocidní politiky nucen překonávat během procesu dovozu.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

- Pro zemi životně důležitá turistická činnost Kuby nadále trpěla tvrdými důsledky v oblastech souvisejících se službami, operacemi a logistickým zabezpečením, jež mají pro její rozvoj zásadní význam.

Nepříznivé dopady v tomto sektoru se odhadují na 1 960 180 000 dolarů, především v oblasti nerealizovaných příjmů v důsledku zákazu využívání kubánských turistických služeb pro Američany.

Další příklad, který je možno uvést, je skutečnost, že kubánské hotely mohou využívat k obchodování s kubánským turistickým produktem pouze systém Amadeus. Jedná se o jeden ze čtyř velkých mezinárodních globálních distribučních systémů (GDS). Zbývající tři – Sabre, Galileo a Worldspan – patří americkým podnikům. Mnozí zprostředkovatelé zajišťující tyto služby se vyhýbají vztahům s kubánskými turistickými společnostmi z obavy, že budou pokutováni a že budou poškozeni jejich prodeje ve Spojených státech.

Kubánské turistické podniky také nemohou inzerovat v nejlepších webových systémech, jako je např. Google, Yahoo, MSN, neboť se jedná o americké podniky.

- Kubánský **průmyslový sektor** odhaduje své ztráty na 197,2 milionů amerických dolarů v důsledku omezení vynucených blokadou v oblasti lehkého, hutnického a strojírenského a chemického průmyslu.
- **Skupina ACINOX** vyrábějící mimo jiné vroubkovanou tyčovinu a elektricky svařované mříže pro stavebnictví, svářecí elektrody, elektrické a telefonní kabely a vodiče, žáruvzdorné materiály a čerpací zařízení na vodu, zaznamenala ztráty ve výši 38,3 milionů USD především v důsledku změny trhů, z nichž dováží materiál pro svůj provoz. S touto částkou by linka na tažení drátů Kabelovny „Eleka“ mohla nakoupit materiál pokrývající potřeby výroby elektrických a telefonních vodičů na 7 a půl měsíce. Bylo by tak možné zabezpečit větší jistotu zaměstnání ve výrobě pro pracovníky podniků a lépe vyhovět potřebám sektoru spojů a služeb dodávky elektřiny v zemi.
- Vedle podniku ACINOX naráží na technologická omezení i průmyslové **Skupiny kapitálových produktů (GBK), spotřebního zboží (GBC), chladících zařízení a kotlů (RC)** a další kubánské podniky, které nemohou využívat programů jako VmWare potřebných k virtualizaci serverů v počítačových sítích.
- Kubánské hospodářské a vědecké subjekty také nemohou využívat **sourceforge.net**, volnou centrálu vývoje softwaru, jež funguje jako úložiště kódů zdrojů pro stahování programů.
- V **sektoru komunikací** se ztráty odhadují na 44,2 milionů USD následkem nemožnosti nakupovat americká zařízení, případně zařízení jiného původu

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

obsahující americké komponenty, a nemožnosti vstoupit na trh této země. Negativní dopad má rovněž zákaz provádění operací přes americké banky, ad.

- Dále je Kuba nucena vynakládat značné zdroje na ochranu svého radioelektronického spektra. Protikubánské vysílače vysílaly z území Spojených států 2400 hodin týdně na 30 rozhlasových a televizních frekvencích. Útoky proti Kubě v této oblasti jsou mimo jiné porušením mezinárodních norem upravujících používání radioelektrického spektra podle Mezinárodní radiokomunikační dohody, jejímž účastníkem je vláda Spojených států.
- V oblasti **energie a těžby** je zaznamenáno množství nepříznivých důsledků. Zákaz exportu jakýchkoli produktů obsahujících kubánský nikl do Spojených států posílil vznik nákladnějších distribučních kanálů a dalších paliativních opatření v obchodu s kubánskou produkcí niklu a kobaltu. Škody na exportu této položky se odhadují na 51,7 milionů USD.
- Kubánský ropný a plynárenský průmysl je terčem opatření vypracovaných americkou vládou, aby bránila v jeho rozvoji, přístupu k vyspělým technologiím, k ropným produktům a finančním zdrojům potřebným k jejich růstu. Je vyvíjena snaha paralyzovat toto odvětví a klást překážky jeho modernizaci, technologické aktualizaci, nákupu náhradních dílů a účasti v inovačním procesu.

Dodatečnou složkou nátlaku na kubánský průmysl je zákaz pro americké podniky a jejich filiálky poskytovat Kubě naftařské služby a služby pro ropný průmysl. Fúze, nákup a akvizice, které běžně probíhají v tomto odvětví mezi mezinárodními společnostmi, se mnohdy projevují stažením dodavatelů z kubánského trhu.

- Blokáda měla nepříznivé důsledky ve všech oblastech **dopravy** (námořní, letecké i pozemní, v přístavních a letištních službách, rozvoji a údržbě komunikací a silniční sítě). Ztráty se odhadují na 469,3 miliony USD.
- Jen **kubánské civilní letectví** vyčíslilo hospodářské ztráty částkou 274,2 milionů USD, především v nerealizovaných příjmech v důsledku zákazu operovat na trhu Spojených států pro kubánské letecké linky, nemožnosti poskytovat služby americkým návštěvníkům cestujícím na Kubu a nakupovat špičkové technologie, zařízení a další příslušenství.
- V případě **Národního úřadu vodních zdrojů** dosáhly škody importního podniku CUBAHIDRÁULICA částky 2,2 milionů USD v důsledku přesunů na importních trzích.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

- Významné jsou dopady blokády v oblasti pojišťovnictví, především při získávání zajištění pro kubánské pojišťovací portfolio společností **ESICUBA, a.s.**
- Sektor **cukrovarnického průmyslu** nadále čelí zákazu vstupu kubánského cukru na americký trh platnému od doby úplného zrušení kubánské cukrovarnické kvóty. Podnik **CUBAZUCAR** zabývající se prodejem kubánského cukru odhaduje nerealizované příjmy částkou 22 milionů USD.

KAPITOLA 5. Opozice vůči genocidní politice blokády proti Kubě

5.1 Opozice ve Spojených státech

Mnoho významných osobností a organizací v USA stále víc vyzývá ke zrušení blokády proti Kubě, jak vykreslují následující příklady:

24. dubna 2013 členka Kongresu Kathy Castorová (demokraté-Florida) poslala dopis prezidentu Obamovi, v němž naléhala, aby vláda změnila svoji kubánskou politiku, odstranila Kubu ze seznamu států podporujících terorismus a vytvořila podmínky k normalizaci bilaterálních vztahů mezi oběma zeměmi.

6. dubna 2013 Baptistická aliance, náboženská organizace se sídlem v Greenville v Jižní Karolíně vydala deklaráci, vyzývající k odstranění blokády proti Kubě a odstranění Kuby ze seznamu států podporujících terorismus. Petice byla zveřejněna na webových stránkách <http://www.lawg.org/>.

25. března 2013 kancelář kongresmana Sama Farra (demokraté-Kalifornie) dala do oběhu ve Sněmovně reprezentantů dopis adresovaný prezidentu Obamovi, o svobodě cestování na Kubu, aby tak získal k tomuto problému podporu členů Kongresu. Text naléhá na prezidenta Obamu, aby přijal nezbytná opatření, aby cesty občanů USA na Kubu mohly probíhat na základě všeobecné licence.

22. března 2013 během konference „*Nové přiblížování ke Kubě: dobré pro Tampu, dobré pro Floridu, dobré pro USA*“, organizované v Tampě Aliancí pro zodpovědnou politiku vůči Kubě (The Alliance for a Responsible Policy towards Cuba), členka Sněmovny Kathy Castorová (dem.-Florida) prohlásila, že omezení uvalená Spojenými státy na cesty a podnikání nemají smysl. Také zdůraznila, že nejsou žádné důkazy, že by Kuba podporovala terorismus.

27. února 2013 kongresman Charles Rangel, demokrat z New Yorku, přednesl tři návrhy zákona, zaměřené na změnu politiky vůči Kubě: Zákon o svobodě vývozu na Kubu (H.R.871 Export Freedom to Cuba Act) z roku 2013, Zákon o volném obchodu s Kubou (H.R.872 Free Trade with Cuba Act) a Zákon o podpoře amerického zemědělského a lékařského vývozu na Kubu (H.R.873 Promoting American Agricultural and Medical Exports to Cuba Act) z roku 2013. Tato iniciativa navrhovala mezi jinými ustanoveními schvalování cest občanů USA na Kubu, zrušení zákonů

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

o blokadě, odstranění Kuby ze seznamu států podporujících terorismus a povolení přímých převodů mezi bankovními institucemi obou zemí.

24. února 2013 hovořil senátor Patrick Leahy (demokraté-Vermont) v programu CNN *Stav Unie*, o potřebě vyřešit otázky oboustranného zájmu zemí, jako je blokáda a svoboda cestování.

21. února 2013 člen Kongresu James McGovern (demokraté-Massachusetts) naléhal v programu CNN *Výchozí bod*, na vládu, aby oficiálně a přímo vyjednávala s Kubou o velkém množství problémů, včetně cestovních omezení a „ekonomického embarga“.

20. února 2013 Skupina kubánských studií (Cuban Studies Group; CSG) vydala dokument nazvaný „*Znovuustavení výkonného orgánu k politice USA vůči Kubě*“ (Reestablishing executive authority on US policy towards Cuba), kde popsala Helms-Burtonův zákon jako „*neúspěšnou, přežitou a kontraproduktivní politiku*“. Navrhuje jeho zrušení i zrušení všech k němu se vztahujících nařízení. Skupina také doporučuje různé akce významně upravující blokádu.

24. ledna 2013 Peter Kornbluh, šéf Programu dokumentování Kuby, Archivu národní bezpečnosti publikoval v časopise *The Nation* článek s doporučeními pro prezidenta Obamu. Ta obsahovala odstranění blokády a rozšíření kategorií občanů USA, kterým bude povoleno navštívit Kubu na základě všeobecné licence.

17. ledna 2013 akademik Ted Piccone z *Brookingského institutu* vydal „memorandum“ adresované prezidentu Obamovi, s doporučeními, aby změnil politiku vůči Kubě, včetně odstranění embarga.

16. ledna 2013 deník *The Washington Post* vydal ve sloupku „Názory“ komentář Jakea Colvina, viceprezidenta Národní rady pro zahraniční obchod, konstatující, že názor bývalého senátora Checka Hagela ve prospěch odstranění blokády proti Kubě sdílí většina Američanů, kteří uznávají selhání blokády jakožto prostředku ke změně kubánského politického systému.

9. ledna 2013 náboženská organizace *Church World Service* (CWS) ústy svého prezidenta, reverenda Johna L. McCullougha naléhala na Obamovu vládu, aby i nadále umožňovala cesty náboženských organizací na Kubu, odstranila všechny překážky pro občany USA a přijala politiku a činnost, jež by zmírnila napětí mezi oběma vládami.

25. října 2012 deník *The Tampa Bay Times* vydal redakční sloupek, kritizující senátora Marca Rubia za to, že prosazoval zabraňování vzájemných kontaktů „lidí s lidmi“, a vyzval vládu USA, aby zrušila blokádu, ignorovala zpochybňování ze strany miamských extremistů, odstranila všechny překážky k cestám a oslabil nekontrolovanou moc OFAC.

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

18. října 2012 deník *The Los Angeles Times* vydal redakční sloupek, vyzývající vládu USA, aby zrušila „zastaralou politiku studené války“, jakou je archaická blokáda Kubu.

6. září 2012 tiskové agentury *AP* a *DPA* oznámily, že bývalý prezident James Carter promluvil na výročním zasedání Latinskoamerické rozvojové banky ve prospěch normalizace vztahů mezi Kubou a Spojenými státy a odstranění blokády, protože škodí kubánskému lidu i důvěryhodnosti USA.

5. září 2012 reverendka Dr. Joan Brownová Campbellová zaslala dopis prezidentu Obamovi, naléhající na zrušení blokády a propuštění Kubánské pětice, držené ve věznicích v USA za boj proti terorismu, vedeného proti ostrovu z USA.

31. srpna 2012 členové výkonných výborů organizací Kubánští Američané za vztahy (anglická zkratka C.A.F.E) a Nadace pro normalizaci vztahů mezi USA a Kubou zaslali dopis Národnímu republikánskému a Národnímu demokratickému výboru s výzvou, aby přestaly brát kubánskou komunitu jako jednolitý blok protěžující blokádu, protože většina z nich je pro normalizaci vztahů mezi těmito dvěma zeměmi. Vyhlásili podporu vládním opatřením, jež by napomáhala opětovnému spojení rodin, cestování a zasílání peněžních částek, a vyjádřili přání, aby vláda USA také povolila občanům USA navštěvovat Kubu.

10. května 2012 účastníci akce v Centru pro mezinárodní politiku, sídlícího ve Washingtonu D.C., zpochybnili účinky blokády na ropný sektor a trvali na nutnosti ustavit mechanismus spolupráce mezi Kubou a USA, jenž umožní účinnou spolupráci obou stran.

5.2 Mezinárodní opozice vůči blokádě

Odpor vůči nelidské politice proti kubánskému lidu v mezinárodním kontextu drtivě převažuje, jak ukazují nesčetná fóra, která přijímají deklarace a speciální komuniké ve prospěch toho, aby se s touto politikou skoncovalo.

Za období, k němuž se vztahuje tato Zpráva, lze uvést následující příklady:

- Na XXI. summitu Africké unie v Addis Abebě 25.-27. května 2013 zúčastněné hlavy států a vlád přijaly rezoluci Assembly/AU//Res.1 (XXI), jež vyjadřuje ostrou výzvu k odstranění ekonomické a obchodní blokády proti Kubě.
- 16. května 2013 organizace Střední Evropa-Třetí svět, Mezinárodní sdružení demokratických právníků a Americká asociace právníků daly v rámci 23. zasedání Výboru pro lidská práva do oběhu dokument A/HRC/23/NGO/16, jenž obsahuje společnou deklaraci, odsuzující ekonomickou blokádu proti Kubě, a požadovaly, aby Výbor pro lidská práva vypracoval speciální postup k jednostranným donucovacím opatřením.
- 1. května 2013, během kubánské prezentace v Pracovní skupině pro všeobecný periodický přezkum, Výboru pro lidská práva kritizovalo

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

22 delegací blokádu USA proti Kubě a poukazovalo na ni jako na překážku k uplatňování lidských práv na ostrově.

- Deklarace přijatá na 5. summitu hlav států a/nebo vlád Sdružení karibských států, uspořádaném v Pétion Ville na Haiti 23.-26. dubna 2013, vyzvala k ukončení ekonomické a obchodní blokády proti Kubě.
- Závěrečná deklarace 10. politické rady Bolivarovské aliance národů naší Ameriky (ALBA-TCP) v Caracasu 28. února 2013 odsoudila pokračování blokády USA proti Kubě.
- Třetí summit hlav států a vlád Afriky a Jižní Ameriky (ASA), pořádaný v Malabu v Rovníkové Guineji 20.-23. února 2013 přijal Malaboskou deklaraci, jejíž odstavec 27 vyzývá k uplatnění Rezoluce 67/4 Valného shromáždění OSN, nazvanou „*Nutnost ukončit ekonomickou a obchodní blokádu, uvalenou Spojenými státy proti Kubě*“.
- První summit Společenství latinskoamerických a karibských států v Santiagu de Chile 28. ledna 2013 přijal zvláštní komuniké, ostře odsuzující politiku blokády proti Kubě.
- První Summit CELAC-Evropská unie, pořádaný v Santiagu de Chile 26.-27. ledna 2013, schválil „*Santiagskou deklaraci*“ o novém dialogu CELAC-Evropská unie. Odstavec 6 onoho dokumentu odmítá donucovací jednostranná opatření, která jsou v rozporu s mezinárodním právem, a potvrzuje postoje obou bloků k exteritoriálním ustanovením Helms-Burtonova zákona.
- Bolivarovská aliance národů naší Ameriky (ALBA-TCP) vydala deklaraci při příležitosti 8. výročí Aliance v Caracasu 15. prosince 2012, kde její členské země odsoudily zločinnou ekonomickou, obchodní a finanční blokádu, udržovanou Spojenými státy proti kubánskému lidu.
- 7. summit hlav států a vlád Asijsko-karibsko-pacifické (ACP) skupiny, pořádaný v Rovníkové Guineji 13.-14. prosince 2012, přijal Sipoposkou deklaraci, která také odsoudila donucovací jednostranná opatření, jež jsou v rozporu s mezinárodním právem, a odmítla Helms-Burtonův zákon.
- 26. listopadu 2012 Bolivarovská aliance národů naší Ameriky (ALBA-TCP) vydala komuniké, odmítající zařazení Kuby na seznam států podporujících terorismus a také odsoudila uplatnění blokády proti Kubě.
- 22. ibero-americký summit hlav států a vlád, pořádaný ve španělském Cádizu 16.-17. listopadu 2012 schválil zvláštní komuniké o nutnosti ukončit ekonomickou a obchodní blokádu, uvalenou Spojenými státy americkými proti Kubě, včetně Helms-Burtonova zákona, v němž opětovně „*co nejenergičtěji odmítá prosazování zákonů a opatření, která jsou v rozporu s mezinárodním*“

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

právem, jako je Helms-Burtonův zákon, a vyzývá vládu USA, aby s vynucováním přestala“. Uvedené komuniké naléhá na „vládu Spojených států, aby respektovala ustanovení dvaceti po době následujících rezolucí, přijatých Valným shromážděním OSN, a ukončila ekonomickou, obchodní a finanční blokádu, udržovanou proti Kubě“.

- Valné shromáždění OSN, nejdemokratičtější a nejreprezentativnější orgán mezinárodního společenství, se v dalším historickém hlasování 13. listopadu 2012 jednomyslně vyjádřilo proti blokádě přijetím rezoluce nazvané „*Nutnost ukončit ekonomickou a obchodní blokádu, uvalenou Spojenými státy proti Kubě*“ 188 hlasy pro, 3 proti a 2, které se zdržely. Do debaty na toto téma se zapojilo 19 delegací, včetně 7 představitelů organizací, koordinačních skupin a regionálních a sub-oblastních organizací: Skupiny 77 plus Číny, Hnutí nezúčastněných, Společenství latinskoamerických a karibských států (CELAC), CARICOM, Africké skupiny, Organizace islámské konference a Společného trhu Jihu (MERCOSUR). Dalších 17 delegací vysvětlilo svůj postoj proti blokádě poté, co byla rezoluce přijata.
- 38. řádné zasedání Rady latinskoamerického ekonomického systému (SELA), která se sešla při zasedání ministrů v Bolivarovské republice Venezuele, přijalo 19. října 2012 deklaraci o „*Ukončení ekonomické, obchodní a finanční blokády Spojených států proti Kubě*“. Text konstatuje, že ekonomická, obchodní a finanční blokáda Spojených států proti Kubě porušuje mezinárodní právo a je v rozporu s účelem a zásadami Charty OSN, normami systému mezinárodního obchodu a svobody plavby. Také ostře odsuzuje prosazování jakéhokoli zákona nebo opatření, jež jsou v rozporu s mezinárodním právem, jako Helms-Burtonův a Torricelliho zákon, a vyzývá vládu USA, aby s jejich vynucováním přestala.
- Během všeobecné rozpravy 66. zasedání Valného shromáždění OSN v září 2012 vysocí hodnostáři a představitelé 45 členských států OSN výslovně odsoudili blokádu a vyzvali k jejímu ukončení.
- Hlavy států a vlád Africké unie, které se sešly v etiopské Addis Abebě 15.-19. července 2012 na svém 19. pravidelném zasedání, přijaly rezoluci Assembly/AU/Res.1 (XIX), v níž vyjádřily podporu Kubánské rezoluci proti blokáde a učinily výzvu k ukončení této politiky.

ZÁVĚRY

V roce 2009, po nástupu do čela země ohlásil krátce předtím zvolený prezident Obama nový začátek vztahů s Kubou a vyjádřil přesvědčení, že bude možné vést vztahy mezi Spojenými státy a Kubou jiným směrem.

Navzdory tomu, co bylo tehdy řečeno, a pozdější klamavé rétorice je však faktem, že bez ohledu na mezinárodní odpor vyvolávaný touto politikou, dochází v posledních

SPOLEČNOST ČESKO - KUBÁNSKÉHO PŘÁTELSTVÍ

181 00 Praha 8, Křivenická 408/6

pěti letech k vytrvalému zotřívání ekonomické, obchodní a finanční blokády Kuby vládou Spojených států, zejména v jejím exteritoriálním rozměru.

Tvrdošíjné pronásledování a vytváření překážek mezinárodním finančním transakcím Kuby se v tomto období stalo prioritou politiky hospodářského rdoušení uplatňované proti kubánskému lidu, trvajících déle než 50 let.

Kuba zdůrazňuje, že udržování této politiky představuje rozsáhlé, hrubé a systematické porušování lidských práv celého národa a že je kvalifikována jako akt genocidy v souladu s Konvencí o prevenci a trestání zločinu genocidy z roku 1948.

Porušuje také ústavní práva amerického lidu, neboť mu brání ve svobodném cestování na Kubu, a svou exteritoriální povahou porušuje svrchovaná práva mnoha dalších států.

Blokáda proti Kubě vycházející z klamné představy o podrobení celého národa hladem je aktem porušujícím mezinárodní právo, odporujícím cílům a principům Charty Spojených národů, je porušením práva na mír, rozvoj a bezpečnost svrchovaného státu.

Jak již bylo uvedeno, ekonomická škoda způsobená kubánskému lidu za dobu uplatňování ekonomické, obchodní a finanční blokády Kuby Spojenými státy dosahuje – při zohlednění poklesu hodnoty dolaru vůči zlatu na mezinárodním trhu - částky 1 157 327 000 000 amerických dolarů.

Blokáda představuje nadále absurdní, zastaralou, protiprávní a morálně neudržitelnou politiku, která nesplnila a nesplní záměr zlomit vlastenecké odhodlání kubánskému lidu zachovat si svrchovanost, nezávislost a právo na svobodné sebeurčení.

Vláda Spojených států musí blokádu neprodleně a bezpodmínečně zrušit. Kuba opět děkuje mezinárodnímu společenství za rostoucí oporu a žádá o jeho podporu, aby bylo dosaženo ukončení této nespravedlivé, protiprávní a nelidské politiky.